

RLA 240.0

***STIHL***



## Ръководство за употреба



ват с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.**

## 2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

### 2.1 Приложими документи

Приложими са местните правила по техника на безопасност.

- ▶ Прочетете, разберете добре и съхранявайте допълнителните към тази инструкция за експлоатация документи:
  - Общи указания за акумулатор STIHL AK
  - Инструкция за експлоатация на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 500
  - Информация за безопасност за акумулатори STIHL и продукти с вграден акумулатор: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## Съдържание

|    |                                                                 |     |
|----|-----------------------------------------------------------------|-----|
| 1  | Предговор.....                                                  | 195 |
| 2  | Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....    | 195 |
| 3  | Преглед на съдържанието.....                                    | 196 |
| 4  | Указания за безопасност.....                                    | 197 |
| 5  | Подготвяне на аериращата косачка за употреба.....               | 203 |
| 6  | Зареждане на акумулатора и светодиодите.....                    | 204 |
| 7  | Сглобяване на аериращата косачка.....                           | 204 |
| 8  | Настройване на аериращата косачка за потребителя.....           | 205 |
| 9  | Поставяне и изваждане на акумулатора.....                       | 206 |
| 10 | Поставяне и изваждане на предпазния ключ.....                   | 207 |
| 11 | Включване и изключване на аериращата косачка.....               | 207 |
| 12 | Проверка на аериращата косачка и акумулатора.....               | 207 |
| 13 | Работа с аериращата косачка.....                                | 208 |
| 14 | След работа.....                                                | 209 |
| 15 | Транспортиране.....                                             | 209 |
| 16 | Съхранение.....                                                 | 210 |
| 17 | Почистване.....                                                 | 211 |
| 18 | Поддръжка /обслужване.....                                      | 211 |
| 19 | Ремонт.....                                                     | 212 |
| 20 | Отстраняване на неизправности.....                              | 212 |
| 21 | Технически данни.....                                           | 214 |
| 22 | Резервни части и принадлежности.....                            | 215 |
| 23 | Отстраняване /изхвърляне.....                                   | 215 |
| 24 | Декларация на ЕС (EU) за съответствие.....                      | 215 |
| 25 | Декларация за съответствие UKCA.....                            | 216 |
| 26 | Указания за техническата безопасност за аериращата косачка..... | 216 |

## 1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отлича-

## 2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



### ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
  - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
  - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

### УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
  - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

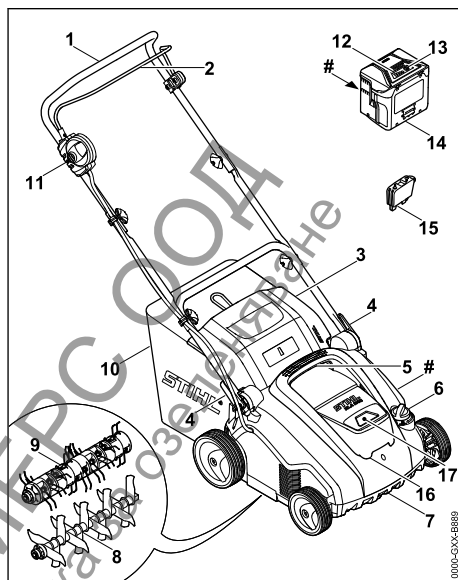
## 2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководство за употреба.

## 3 Преглед на съдържанието

### 3.1 Аерираща косачка



#### 1 Ръкохватка

Ръкохватката служи за държане, управление и транспортиране на аериращата косачка.

#### 2 Лост за включване

Заедно лостът за включване и бутонът за блокиране включват и изключват монтирания валък.

#### 3 Дефлектор

Дефлекторът затваря канала за изхвърляне.

#### 4 Бързозатегателно приспособление

Бързозатегателното приспособление служи за регулиране и за сгъване на ръкохватката.

#### 5 Горна ръкохватка за носене

Горната ръкохватка за носене служи за пренасяне на аериращата косачка.

#### 6 Регулатор

Регулаторът служи за настройване на работната дълбочина.

#### 7 Долна ръкохватка за носене

Долната ръкохватка за носене служи за пренасяне и поставяне на аериращата косачка.

**8 Вертикулаторен валик**

Вертикулаторният валик служи за аериране на тревната площ.

**9 Валик за грапене**

Валикът за грапене служи за грапене на тревната площ.

**10 Кош за събиране на трева**

Кошът за събиране на трева улавя отделения материал от тревата.

**11 Бутон за блокиране**

Заедно бутонът за блокиране и лостът за включване включват и изключват аериращата косачка.

**12 Светодиоди**

Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулатора и неизправностите.

**13 Бутон**

Бутонът активира светодиодите на акумулатора.

**14 Акумулатор**

Акумулаторът снабдява аериращата косачка с енергия.

**15 Предпазен ключ**

Предпазният ключ активира аериращата косачка.

**16 Клапа**

Клапата покрива акумулатора и предпазния ключ.

**17 Отвор за акумулатор**

В отвора за акумулатор се поставя акумулаторът.

**# Табелка за мощността с машинен номер****3.2 Символи**

Символите могат да бъдат върху аериращата косачка и акумулатора и означават следното:



Този символ обозначава предпазния ключ.



Този символ обозначава гнездото за ключа.



1 светодиод свети в червено. Акумулаторът е твърде горещ или твърде студен.



4 светодиода мигат в червено. В акумулатора има неизправност.



Гарантирано ниво на шума съгласно Директива 2000/14/ЕС в dB(A), за да се направят звуковите емисии на продуктите сравними.



Индикацията до символа показва запаса от енергия в акумулатора според спецификацията на производителя на клетката. Наличният на практика запас от енергия е по-малък.



Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци.



Включете аериращата косачка.

**4 Указания за безопасност****4.1 Предупредителни символи**

Предупредителните символи върху аериращата косачка означават следното:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Прочетете, разберете добре и съхранявайте инструкцията за експлоатация.



Носете предпазни очила.



Спазвайте указанията за безопасност относно изхвърлените от машината предмети и мерките, свързани с тях.



Спазвайте безопасното разстояние.



Никога не докосвайте въртящия се валик.



Изваждайте предпазния ключ по време на прекъсванията на работата, транспортирането, съхранението, поддръжката или ремонта.



Пазете аериращата косачка от дъжд и влага.



Изваждайте акумулатора по време на прекъсванията на работата, транспортирането, съхранението, поддръжката или ремонта.



Пазете акумулатора от топлина и огън.



Пазете акумулатора от дъжд и влага и не го потапяйте в течности.



Спазвайте допустимия температурен диапазон на акумулатора.

## 4.2 Употреба по предназначение

Аериращата косачка STIHL RLA 240.0 има следните приложения:

- с вертикуларния валяк: аериране на тревната площ
- с валяка за грапене: грапене на тревната площ

Аериращата косачка не трябва да се използва при дъжд.

Аериращата косачка се захранва с енергия от акумулатор STIHL AK.

STIHL препоръчва да се използва акумулатор STIHL AK 20 или STIHL AK 30.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторите, които не са одобрени от STIHL за аериращата косачка, могат да причинят пожари и експлозии. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт и може да възникнат материални щети.
  - Аериращата косачка се използва с акумулатор STIHL AK.
- Ако не използвате аериращата косачка или акумулатора по предназначение, това може да доведе до сериозни телесни наранявания или смърт и материални щети.
  - Използвайте аериращата косачка и акумулатора, както е описано в тази инструкция за експлоатация.

## 4.3 Изисквания към потребителя

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Потребителите без инструктаж не могат да разпознаят или оценят опасностите, възникващи при аериращата косачка и акумулатора. Потребителят или други лица могат да бъдат сериозно ранени или убити.



- Прочетете, разберете добре и съхранявайте инструкцията за експлоатация.

- Ако аериращата косачка или акумулаторът се дават на друг човек: Заедно с уреда предоставяйте и инструкцията за експлоатация.

- Уверете се, че потребителят отговаря на следните изисквания:

- Потребителят е отпочинал.
- Потребителят има физическа, сетивна и психическа способност да обслужва аериращата косачка и акумулатора и да работи с тях. Ако потребителят има ограничена физическа, сетивна или психическа възможност за това, той трябва да работи с тях под надзора и според указанията на отговорно лице.
- Потребителят може да разпознае и оцени опасностите, свързани с аериращата косачка и акумулатора.
- Потребителят е наясно, че е отговорен при възникнали злополуки и щети.
- Потребителят е пълнолетен или е бил обучен за съответната професия според националните разпоредби и под съответния надзор.
- Потребителят е получил инструкция от специализиран търговец на STIHL или квалифицирано лице, преди да използва аериращата косачка за първи път.
- Потребителят не е под влияние на алкохол, лекарства или наркотици.
- Ако възникнат неясноти: обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

## 4.4 Облекло и оборудване

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа предмети могат бъдат изхвърлени с висока скорост. Потребителят може да бъде наранен.
  - Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящите предпазни очила се тестват съгласно стандарт EN 166 или съгласно националните разпоредби и се предлагат със съответната маркировка в търговската мрежа.
- Носете дълъг панталон от устойчива материя.
- По време на работата може да се вдигне прах. Вдишаният прах може да увреди Вашето здраве и да причини алергични реакции.
  - Ако се вдигне прах: носете маска за защита против прах.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървета, храсти или в аериращата косачка. Потребителите без подходящо



облекло могат да бъдат сериозно наранени.

- Носете плътно прилепнало облекло.
- Махнете шаловите и бижутата.

- По време на почистването, поддръжката или транспорта потребителят може да влезе в контакт с валяка. Потребителят може да бъде наранен.

- Носете предпазни ръкавици, изработени от устойчив материал.

- Ако потребителят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Потребителят може да бъде наранен.

- Носете стабилни, затворени обувки с нехлъзгаща се подметка.

## 4.5 Работен участък и неговата околност

### 4.5.1 Работна зона и среда

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с аериращата косачка и изхвърляните от нея предмети. Външните лица, децата и животните могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат имуществени щети.



- Не допускайте външни лица, деца и животни в района на работа с уреда.

- Поддържайте дистанция спрямо предмети.
- Не оставяйте аериращата косачка без надзор.
- Уверете се, че децата не могат да играят с аериращата косачка.

- Ако се работи при дъжд, потребителят може да се подхлъзне. За потребителя има опасност от тежки наранявания или смърт.

- Ако вали: не работете.

- Аериращата косачка не е устойчива на вода. Ако работите в дъжд или във влажна среда, може да се стигне до токов удар. Потребителят може да бъде сериозно ранен или убит и аериращата косачка може да се повреди.



- Не работете при дъжд или във влажна среда.

- Електрическите компоненти на аериращата косачка могат да генерират искри. Искрите могат да причинят пожари и експлозии в леснозапалима или експлозивна среда.

Това може да доведе до тежки наранявания или смърт и може да възникнат материални щети.

- Не работете в леснозапалима или експлозивна среда.

## 4.5.2 Акумулаторна батерия

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
  - Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
  - Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
  - Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодира или да се повреди непоправимо. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
- Не хвърляйте ножицата в огън.



- Използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия в температурния диапазон между - 10 °C и + 50 °C.



- Пазете акумулаторната батерия от дъжд и влага и да не я потапяйте в течности.

- Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
- Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
- Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.
- Защитете акумулаторната батерия от химикали и соли.

## 4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

### 4.6.1 Аерираща косачка

Аериращата косачка е в безопасно състояние, ако следните условия са изпълнени:

- аериращата косачка не е повредена.
- аериращата косачка е чиста и суха.
- командните елементи функционират и нямат изменения.
- ако отделеният от тревата материал трябва да се събира от коша за събиране на трева: кошът за събиране на трева е закачен правилно.
- ако отделеният от тревата материал трябва да се изхвърля назад: кошът за събиране на трева е откачен и дефлекторът е затворен.
- валият е правилно монтиран.
- монтирани са оригинални принадлежности на STIHL за тази аерираща косачка.
- принадлежностите са правилно монтирани.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасно състояние компонентите не могат да функционират правилно и съоръженията за безопасност не работят. Има опасност от тежки наранявания или смърт.
  - Работете с аерираща косачка без неизправности.
  - Ако аериращата косачка е замърсена или мокра: почистете аериращата косачка.
  - Ако аериращата косачка е мокра: подсушете аериращата косачка.
  - Не модифицирайте аериращата косачка.
  - Ако командните елементи не функционират: не работете с аериращата косачка.
  - Ако отделеният от тревата материал трябва да се събира от коша за събиране на трева: закачете коша за събиране на трева, както е описано в тази инструкция за експлоатация.
  - Монтирайте оригинални принадлежности на STIHL за тази аерираща косачка.
  - Монтирайте валия така, както е описано в тази инструкция за експлоатация.
  - Монтирайте принадлежностите, както е описано в тази инструкция за експлоатация или в инструкцията за експлоатация на принадлежностите.
  - Не поставяйте предмети в отворите на аериращата косачка.

- Не свързвайте и не съединявайте накъсо с метални предмети контактите на гнездото за ключа.
- Сменяйте износените или повредени указателни табели.
- Ако възникнат неясноти: обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

### 4.6.2 Валия

Вертикулаторният валик и валият за грапене са в безопасно състояние, ако следните условия са изпълнени:

- валият, ножовете, телените зъбци с пружина и приставките са неповредени.
- валият, ножовете и телените зъбци с пружина не са деформирани.
- валият е правилно монтиран.
- валият, ножовете и телените зъбци с пружина са без неравности.
- ножовете са по-дълги от минималната дължина. ▣ 21.2.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При небезопасно състояние части от ножовете и телените зъбци с пружина могат да се отделят и да бъдат изхвърлени. Хората могат да получат тежки наранявания.
  - Работете с неповредени ножове, телени зъбци с пружина и неповредени приставки.
  - Ако ножовете са по-къси от минималната дължина: Сменете вертикулаторния блок.
  - Ако възникнат неясноти: обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

### 4.6.3 Акумулатор

Акумулаторът е в състояние, съобразено с изискванията за безопасност, ако следните условия са изпълнени:

- Акумулаторът не е повреден.
- Акумулаторът е чист и сух.
- Акумулаторът функционира и не е променен.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В състояние, което не е съобразено с изискванията за безопасност, акумулаторът вече не може да функционира безопасно. Хората могат да получат тежки наранявания.
  - Работете с неповреден и функциониращ акумулатор.
  - Не зареждайте повреден или дефектен акумулатор.

- ▶ Ако акумулаторът е замърсен или мокър: Почистете акумулатора и го оставете да изсъхне.
- ▶ Не променяйте акумулатора.
- ▶ Не пхкайте предмети в отворите на акумулатора.
- ▶ Не свързвайте електрическите контакти на акумулатора с метални предмети и не предизвиквайте късо съединение.
- ▶ Не отваряйте акумулатора.
- ▶ Износените или повредени указателни табелки трябва да се сменят.
- От повредения акумулатор може да излезе течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, те може да се раздразнят.
  - ▶ Избягвайте контакт с течността.
  - ▶ Ако има контакт с кожата: измийте засегнатите места по кожата обилно с вода и сапун.
  - ▶ Ако има контакт с очите: промийте очите най-малко за 15 минути обилно с вода и потърсете лекар.
- Повреден или дефектен акумулатор може да мирише необичайно, да дими или да гори. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт за хората и може да възникнат материални щети.
  - ▶ Ако акумулаторът мирише необичайно или дими: не използвайте акумулатора и го дръжте далеч от запалими вещества.
  - ▶ Ако акумулаторът гори: опитайте се да угасите акумулатора с пожарогасител или с вода.

## 4.7 Работа

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Потребителят не може да продължи да работи концентрирано в определени ситуации. Потребителят може да се спъне, да падне и да се нарани сериозно.
  - ▶ Работете спокойно и обмислено.
  - ▶ Ако осветеността и видимостта са лоши: не работете с аериращата косачка.
  - ▶ Обслужвайте аериращата косачка сами.
  - ▶ Внимавайте за препятствия.
  - ▶ Не накланяйте аериращата косачка.
  - ▶ Работете здраво стъпили на земята и поддържайте равновесие.
  - ▶ Ако се появят признаци на умора: направете почивка.
  - ▶ Ако извършвате аериране или грапене по наклон: извършвайте аериране или грапене напречно на склона.

- ▶ Не извършвайте аериране и грапене на склонове, по-стръмни от 25° (46,6%).
- Въртящият се валяк може да пореже потребителя. Потребителят може да се нарани сериозно.
  - ▶ Не докосвайте въртящия се валяк.



- Ако валякът е блокиран от предмет: Изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ и свалете акумулатора. Едва след това отстранете предмета.
- Ако аериращата косачка започне да се държи различно или необичайно по време на работа, тя може да е в състояние, което не е безопасно. Има опасност от тежки наранявания и материални щети.
  - ▶ Спрете работата, изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ, свалете акумулатора и се консултирайте със специализиран търговец на STIHL.
- По време на работа аериращата косачка може да причини вибрации.
  - ▶ Носете предпазни ръкавици.
  - ▶ Правете почивки.
  - ▶ Ако се появят признаци на проблем с кръвообращението: потърсете лекарска помощ.
- Ако по време на работа валякът удари чуждо тяло, той или части от него могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Има опасност от наранявания и материални щети.
  - ▶ Отстранете чуждите тела от работната зона.
  - ▶ Обозначете и заобиколете неотстранени препятствия (напр. корени или пънове).
- Когато се отпусне превключващият лост за режима на косене, валякът продължава да се върти още за кратко. Има опасност от тежки наранявания.
  - ▶ Изчакайте, докато валякът спре да се върти.
- Ако въртящият се валяк удари твърд предмет, може да се образуват искри. Искрите могат да причинят пожар в леснозапалима среда. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт и може да възникнат материални щети.
  - ▶ Не работете в леснозапалима среда.
- Ако аериращата косачка бъде паркирана върху наклонена повърхност, тя може неволно да се плъзне. Има опасност от наранявания и материални щети.

- ▶ Пускайте аериращата косачка само ако стои на равна повърхност и не може да се плъзне сама.
- Ако предмети са прикрепени към ръкохватката, допълнителното тегло може да доведе до преобръщане на аериращата косачка. Има опасност от наранявания и материални щети.
  - ▶ Не прикрепяйте предмети към ръкохватката.

## ▲ ОПАСНОСТ

- Ако работата се извършва в близост до кабели, провеждащи напрежение, валякът може да влезе в контакт с тях и да ги повреди. За потребителя има опасност от тежки наранявания или смърт.
  - ▶ Не работете в близост до кабели, провеждащи напрежение.
- Ако се работи при гръмотевична буря, потребителят може да бъде ударен от мълния. За потребителя има опасност от тежки наранявания или смърт.
  - ▶ Ако има буря: не работете.

## 4.8 Транспортиране

### 4.8.1 Транспортиране

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на транспорт аериращата косачка може да се преобърне или да се премести. Хората могат да се наранят и могат да възникнат материални щети.
  - ▶ Изключете аериращата косачка.
  - ▶ Изчакайте, докато валякът спре да се върти.



- ▶ Извадете предпазния ключ.



- ▶ Свалете акумулатора.

- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Приведете в транспортно положение.
- ▶ Носете аериращата косачка при препятствия (напр. стъпала, бордюри).
- ▶ Подсигурете аериращата косачка с притягащи колани, ремъци или мрежа така, че да не се преобърне и да не може да се движи.

## 4.8.2 Акумулаторна батерия

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
  - ▶ Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ▶ Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
  - ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

## 4.9 Съхранение

### 4.9.1 Съхранение

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата може да не разпознаят и преценят опасностите, свързани с аериращата косачка. Децата може да получат тежки наранявания.



- ▶ Извадете предпазния ключ.



- ▶ Свалете акумулатора.

- ▶ Съхранявайте аериращата косачка на място, недостъпно за деца.

- Електрическите контакти на аериращата косачка и металните компоненти могат да корозират при влага. Аериращата косачка може да се повреди.



- ▶ Извадете предпазния ключ.



- ▶ Свалете акумулатора.

- ▶ Съхранявайте аериращата косачка чиста и суха.

## 4.9.2 Акумулатор

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Децата може да не разпознаят и преценят опасностите от акумулатора. Децата може да получат тежки наранявания.
  - ▶ Съхранявайте акумулатора на място, недостъпно за деца.
- Акумулаторът не е защитен от всякакви влияния на околната среда. Ако акумулаторът е изложен на определени влияния на околната среда, може да бъде непоправимо повреден.
  - ▶ Съхранявайте акумулатора чист и сух.
  - ▶ Съхранявайте акумулатора в затворено помещение.
  - ▶ Съхранявайте акумулатора отделно от аериращата косачка.
  - ▶ Ако акумулаторът се съхранява в зарядното устройство: Изключете щепсела и съхранявайте акумулатора със състояние на зареждане между 40% и 60% (2 светещи в зелено светодиода).
  - ▶ Използвайте и съхранявайте акумулатора в температурния диапазон между -10°C и +50°C.

## 4.10 Почистване, поддръжка и ремонт

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Ако предпазният ключ и акумулаторът са поставени по време на почистването, поддръжката или ремонта, аериращата косачка може да бъде включена неволно. Има опасност от тежки наранявания и материални щети.
  - ▶ Изчакайте, докато валякът спре да се върти.
    -  ▶ Извадете предпазния ключ.
    -  ▶ Извадете акумулатора.
- Ако използвате силни почистващи препарати, почистване със струя вода или остри предмети, може да повредите аериращата косачка, валяците и акумулатора. Ако не почистите правилно аериращата косачка, валяците и акумулатора, компонентите няма да могат да функционират правилно и съоръженията за безопасност няма да

работят. Има опасност от тежки наранявания.

- ▶ Почистете аериращата косачка, валяците и акумулатора, както е описано в тази инструкция за експлоатация.
- Ако аериращата косачка, валяците или акумулаторът не са поддържани или ремонтирани правилно, компонентите няма да могат да функционират правилно и съоръженията за безопасност няма да работят. Има опасност от тежки наранявания или смърт.
  - ▶ Не правете техническа поддръжка и не ремонтирайте сами аериращата косачка и акумулатора.
  - ▶ Ако аериращата косачка или акумулаторът се нуждае от поддръжка или ремонт: обърнете се към специализиран търговец на STIHL.
  - ▶ Поддържайте валяците така, както е описано в тази инструкция за експлоатация.
- По време на почистването, поддръжката или ремонта на валяците ножовете и телните зъбци с пружина може да се движат. Потребителят може да се пореже и нарани на остриете режещи ръбове.
- ▶ Нормите предпазни ръкавици, изработени от устойчив материал.

## 5 Подготовка на аериращата косачка за употреба

## 5.1 Подготовка на аериращата косачка за употреба

Преди всяко начало на работа трябва да се изпълнят следните стъпки:

- ▶ Отстранете опаковките и средствата за защита при транспортиране.
- ▶ Уверете се, че следните компоненти се намират в състояние, съобразено с изискванията за безопасност:
  - Аерираща косачка,  4.6.
  - валяци,  4.6.2.
  - Акумулатор,  4.6.3.
- ▶ Проверете акумулатора,  12.3.
- ▶ Заредете докрай акумулатора,  6.1
- ▶ Почистете аериращата косачка,  17.
- ▶ Проверете валяците,  12.2.
- ▶ Монтирайте ръкохватката,  7.1
- ▶ Уверете се, че в отвора за транспортиране няма валяк,  7.2.
- ▶ Разгънете и настройте на ръкохватката,  8.1.

- ▶ Ако отделеният от тревата материал трябва да се събира от коша за събиране на трева: закачете коша за събиране на трева, **И** 7.3.2.
- ▶ ако отделеният от тревата материал трябва да се изхвърля назад: откачете коша за събиране на трева, **И** 7.3.3.
- ▶ Настройте работната дълбочина, **И** 13.2.
- ▶ Проверете командните елементи, **И** 12.1.
- ▶ Ако стъпките не могат да бъдат изпълнени: не използвайте аериращата косачка и потърсете помощ от специализиран търговец на STIHL.

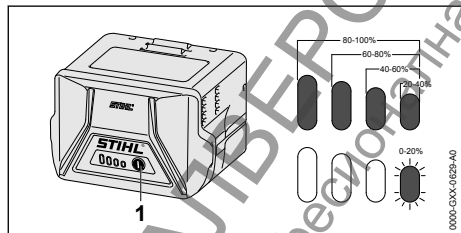
## 6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

### 6.1 Зареждане на акумулатора

Времето на зареждане зависи от различни фактори, напр. от температурата на акумулатора или от температурата на околната среда. Фактическото време на зареждане може да се отклонява от посоченото време на зареждане. Времето за зареждане е посочено на адрес [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Заредете акумулатора така, както е описано в инструкцията за експлоатация на зарядното устройство STIHL AL 101, 301, 500.

### 6.2 Показване на състоянието на зареждане



- ▶ Натиснете бутона (1). Светодиодите светят в продължение прилб. на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- ▶ Ако десният светодиод мига в зелен цвят: заредете акумулаторната батерия.

### 6.3 Светодиоди върху акумулатора

Светодиодите могат да показват състоянието на зареждане на акумулатора или неизправ-

ности. Светодиодите могат да светят или мигат със зелена или червена светлина.

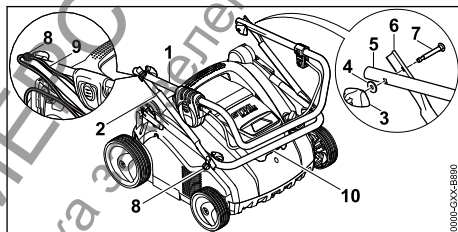
Ако светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.

- ▶ Ако светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, **И** 20.1. В аериращата косачка или в акумулатора има повреда.

## 7 Сглобяване на аериращата косачка

### 7.1 Монтиране на ръкохватката

- ▶ Изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ и свадете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.

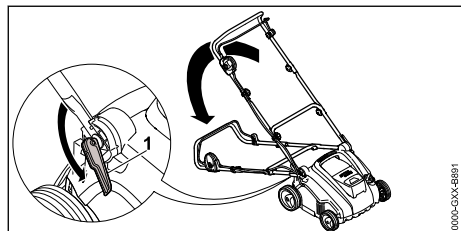


- ▶ Плъзнете фиксатора (8) върху болтовете (7).
- ▶ Поставете горната част на ръкохватката (1) и средната част на ръкохватката (2) така, че отворите да съвпадат.
- ▶ Поставете болта (7) така, че и от двете страни главата на болта да приляга плътно към средната част на ръкохватката (2).
- ▶ Поставете шайбата (4) върху болта (7).
- ▶ Завийте крилчатата гайка (3).
- ▶ Поставете долната част на ръкохватката (10) и средната част на ръкохватката (2) така, че отворите да съвпадат.
- ▶ Поставете болта (7) така, че и от двете страни главата на болта да приляга плътно към средната част на ръкохватката (2).
- ▶ Поставете шайбата (4) върху болта (7).
- ▶ Завийте крилчатата гайка (3).
- ▶ Притиснете кабела (9) във фиксатора (8).

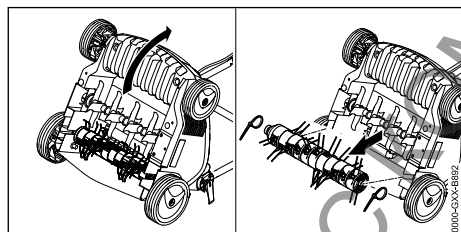
Не е необходимо ръкохватката да се демонтира отново.

## 7.2 Отстраняване на валияка за грапене от отвора за транспортиране преди първото пускане в експлоатация

- ▶ Изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.



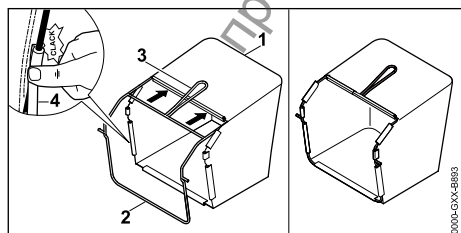
- ▶ Отворете бързозатегателното приспособление (1) и поставете ръкохватката да легне назад.
- ▶ Хванете аериращата косачка за дръжката за носене и я изправете назад.



- ▶ Отстранете кабелната превръзка.
- ▶ Извадете валияка за грапене от отвора за транспортиране и го приберете на сигурно място.

## 7.3 Сглобяване, закачане и откачане на коша за събиране на трева

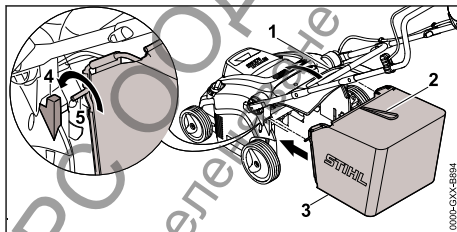
### 7.3.1 Сглобяване на коша за събиране на трева



- ▶ Опънете плата (1) така върху рамката (2), че дънната плоскост да е отдолу и ръкохватката (3) да е от външната страна на плата.
- ▶ Притиснете пластмасовите профили (4) върху рамката. Пластмасовите профили се фиксират с щракване.

### 7.3.2 Закачане на коша за събиране на трева

- ▶ Изключете аериращата косачка.



- ▶ Отворете дефлектора (1) и го задръжте.
- ▶ Хванете коша за събиране на трева (3) за ръкохватката (2) и закачете вилката (5) в отвора (4).
- ▶ Поставете дефлектора (1) върху коша за събиране на трева (3).

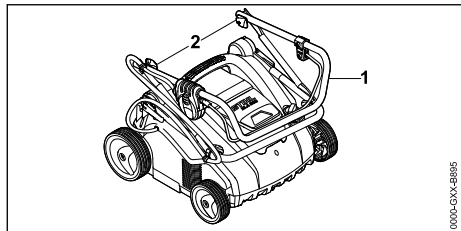
### 7.3.3 Откачане на коша за събиране на трева

- ▶ Изключете аериращата косачка.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Отворете дефлектора и го задръжте.
- ▶ Свалете коша за събиране на трева, като го хванете за ръкохватката и издърпате нагоре.
- ▶ Затворете дефлектора.

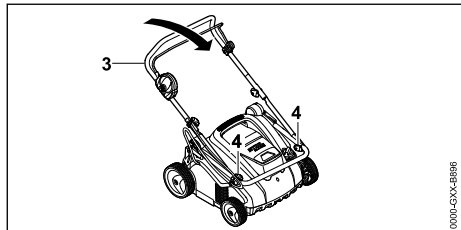
## 8 Настройване на аериращата косачка за потребителя

### 8.1 Разгъване и настройване на ръкохватката

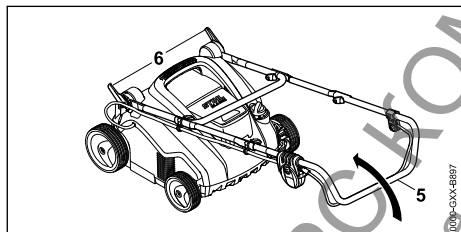
- ▶ Изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.



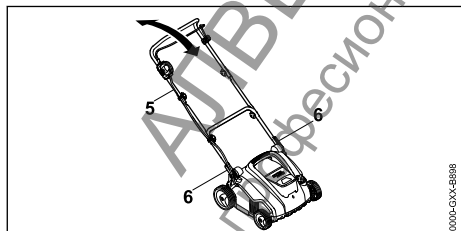
- Разгънете горната част на ръкохватката (1).
- Затегнете крилчатите гайки (2).



- Разгънете средната част на ръкохватката (3).
- Затегнете крилчатите гайки (4).



- Отворете бързозатегателното приспособление (6).
- Разгънете ръкохватката (5) изцяло.



- Поставете ръкохватката (5) в желаната позиция и я фиксирайте с бързозатегателното приспособление (6).

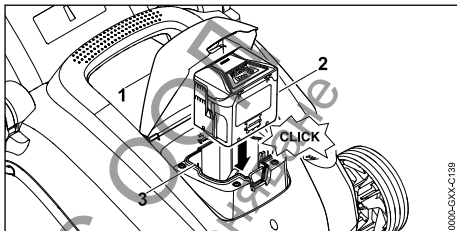
## 8.2 Сгъване на ръкохватката

- Изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ и свалете акумулатора.
- Поставете аериращата косачка на равен терен.

- Отворете бързозатегателното приспособление.
- Сгънете ръкохватката напред, като внимавате да не притиснете кабела.

## 9 Поставяне и изваждане на акумулатора

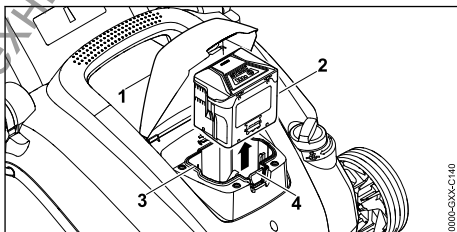
### 9.1 Поставяне на акумулатора



- Отворете клапата (1) докрай и задръжте.
- Натиснете докрай акумулатора (2) в отвора за акумулатора (3). Акумулаторът (2) се фиксира с щракване и е застопорен.
- Затворете клапата (1).

### 9.2 Сваляне на акумулатора

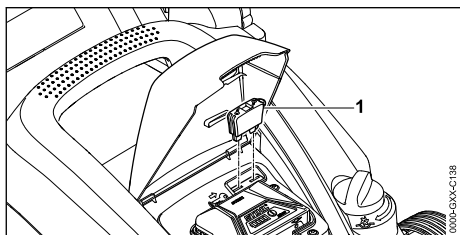
- Поставете аериращата косачка на равен терен.



- Отворете клапата (1) докрай и задръжте.
- Натиснете блокиращия лост (4). Акумулаторът (2) е освободен.
- Свалете акумулатора (2).
- Затворете клапата (1).

## 10 Поставяне и изваждане на предпазния ключ

### 10.1 Поставяне на предпазния ключ



- ▶ Отворете клапата (1) докрай и задръжте.
- ▶ Поставете предпазния ключ (2) в предвиденото за него гнездо (3).
- ▶ Затворете клапата (1).

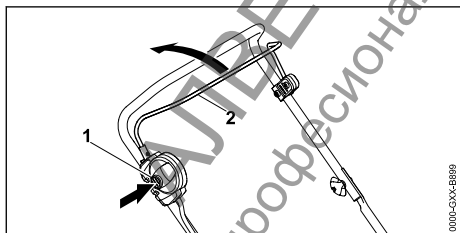
### 10.2 Изваждане на предпазния ключ

- ▶ Отворете клапата докрай и задръжте.
- ▶ Извадете предпазния ключ.
- ▶ Затворете клапата.
- ▶ Съхранявайте предпазния ключ на място, недостъпно за деца.

## 11 Включване и изключване на аериращата косачка

### 11.1 Включване на аериращата косачка

- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.



- ▶ Натиснете бутона за блокиране (1) с дясната ръка и го задръжте натиснат.
- ▶ Издърпайте лоста за включване (2) с лявата ръка изцяло по посока на ръкохватката и го задръжте така, че палецът Ви да обхваща ръкохватката. Валякът се върти.
- ▶ Отпуснете бутона за блокиране (1).

- ▶ Задръжте ръкохватката и превключващия лост (2) с дясната ръка така, че палецът Ви да обхваща ръкохватката.

### 11.2 Изключване на аериращата косачка

- ▶ Освободете лоста за включване.
  - ▶ Изчакайте, докато валякът спре да се върти.
  - ▶ Ако валякът продължи да се върти: извадете предпазния ключ, свалете акумулатора и се консултирайте със специализиран търговец на STIHL.
- Аериращата косачка е неизправна.

## 12 Проверка на аериращата косачка и акумулатора

### 12.1 Проверка на командните елементи

#### Бутон за блокиране и лост за включване

- ▶ Извадете предпазния ключ.
  - ▶ Свалете акумулатора.
  - ▶ Натиснете блокиращия бутон и отново го отпуснете.
  - ▶ Издърпайте лоста за включване изцяло по посока на ръкохватката и отново го отпуснете.
  - ▶ Ако бутонът за блокиране или лостът за включване са трудноподвижни или не се връщат в изходна позиция: не използвайте аериращата косачка и потърсете помощ от специализиран търговец на STIHL.
- Бутонът за блокиране или лостът за включване са неизправни.

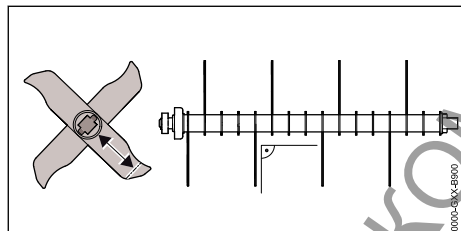
#### Включване на аериращата косачка

- ▶ Поставете предпазния ключ.
  - ▶ Поставете акумулатора.
  - ▶ Натиснете бутона за блокиране с дясната ръка и го дръжте натиснат.
  - ▶ Издърпайте лоста за включване с лявата ръка изцяло по посока на ръкохватката и го задръжте така, че палецът Ви да обхваща ръкохватката. Валякът се върти.
  - ▶ Ако 3-те светодиода мигат в червено: извадете предпазния ключ, свалете акумулатора и се консултирайте със специализиран търговец на STIHL.
- Аериращата косачка има неизправност.

- ▶ Ако валият не се върти: Изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ, свалете акумулатора и се консултирайте със специализиран търговец на STIHL. Аериращата косачка е неисправна.
- ▶ Отпуснете бутона за блокиране и лоста за включване. След кратко изчакване валият спира да се върти.
- ▶ Ако валият продължи да се върти: извадете предпазния ключ, свалете акумулатора и се консултирайте със специализиран търговец на STIHL. Аериращата косачка е неисправна.

## 12.2 Проверка на валиците

- ▶ Изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Изправете аериращата косачка,  17.1.



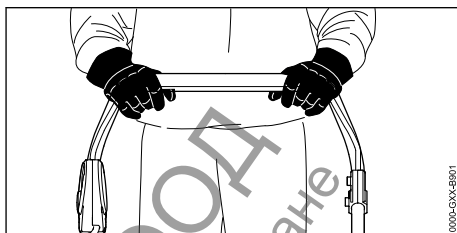
- ▶ Проверете дължината на ножовете. Минималната дължина на ножовете е обозначена.
- ▶ Ако ножовете са по-къси от минималната дължина: Сменете валия,  21.2.
- ▶ Ако ножовете са огънати: обърнете се към специализиран търговец на STIHL.
- ▶ Ако възникнат неясноти: обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

## 12.3 Проверете акумулаторната батерия

- ▶ Натиснете бутона на акумулаторната батерия. Светодиодите светят или мигат.
- ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. В акумулаторната батерия има неисправност.

## 13 Работа с аериращата косачка

### 13.1 Държане и водене на аериращата косачка

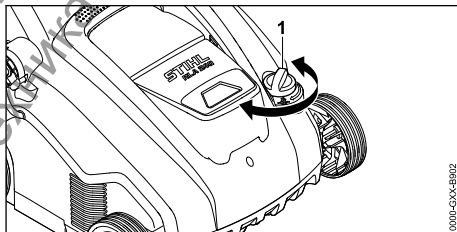


- ▶ Дръжте ръкохватката с две ръце така, че палците да я обхващат.

### 13.2 Настройване на работна дълбочина и транспортно положение

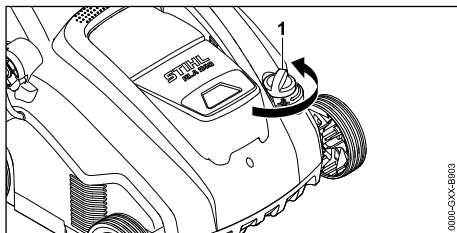
Работната дълбочина може да се настройва безстепенно.

#### Настройка на работната дълбочина



- ▶ Завъртете регулатора (1) в желаната позиция. Валият се вдига и спуска.

#### Привеждане в транспортно положение



- ▶ Завъртете регулатора (1) обратно на часовниковата стрелка до най-висока позиция. Валият се повдига и не докосва земята.

### 13.3 Подготовка на тревната площ

Колкото по-ниско е окосена тревата, толкова по-лесно се обработва с аерираща косачка. Идеалната височина на тревата е между 2 и 3 см.

- ▶ Отстранете предмети от работната зона.
- ▶ Маркирайте неотстраними препятствия (напр. корени или пънове).
- ▶ Ако тревата е по-висока от 3 см: окосете тревната площ.

### 13.4 Аериране и грапене



#### Аериране с вертикулаторния валяк

При аериране тревната площ се надрасква, като при това се отстраняват плевелите, мъх, окосената маса и тревния филц.

- ▶ Настройте работната дълбочина.
  - ▶ Преди начало на работата поставете валяка в най-високата позиция.
  - ▶ Постепенно спускайте валяка само за да надрасквате почвата. Идеалната дълбочина на разрохкване е между 2 и 3 мм.
- Тревните корени не се повреждат.
- ▶ Бавно и контролирано бутайте аериращата косачка напред.
- ▶ Избягвайте дългия престой на едно място.

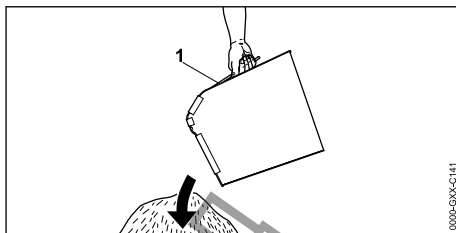
#### Грапене с валяка за грапене

При грапенето тревният филц и излишния мъх, който е бил освободен при аерирането, се събира внимателно от тревата.

Освен това се противодейства на уплътняване на почвата и последващо от това обедняване на кислород.

- ▶ Настройте работната дълбочина.
  - ▶ Преди начало на работата поставете валяка в най-високата позиция.
  - ▶ Постепенно спускайте телените зъбци с пружина, докато докоснат почвата.
- ▶ Бавно и контролирано бутайте аериращата косачка напред.
- ▶ Избягвайте дългия престой на едно място.

### 13.5 Изпразване на коша за събиране на трева



- ▶ Свалете коша за събиране на трева (1), като го хванете за ръкохватката и издърпате нагоре.
- ▶ Изпразнете коша за събиране на трева (1).

## 14 След работа

### 14.1 След работа

- ▶ Изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Ако аериращата косачка е мокра: оставете аериращата косачка да изсъхне.
- ▶ Почистете аериращата косачка.

#### Грижа за тревната площ след аериране

- ▶ Почистете старателно тревната площ от материала, получен след аерирането.
- ▶ Наторете тревата и засейте отново оголените места, ако са се получили такива.
- ▶ Полейте добре тревната площ.

#### Грижа за тревната площ след грапене

- ▶ Почистете старателно тревната площ от получените растителни остатъци.
- ▶ Полейте добре тревната площ.

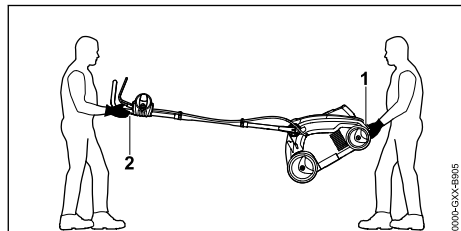
## 15 Транспортиране

### 15.1 Транспортиране на аериращата косачка

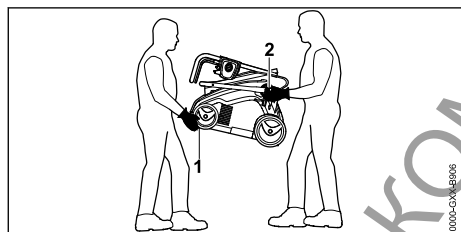
- ▶ Изключете аериращата косачка.
- ▶ Извадете предпазния ключ и извадете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Откачете коша за събиране на трева.
- ▶ Приведете в транспортно положение.

#### Бутане на аериращата косачка

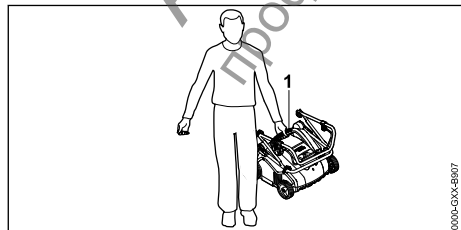
- ▶ Бавно и контролирано бутайте аериращата косачка напред.

**Носене на аериращата косачка**

- ▶ Ако аериращата косачка се носи с разгънатата ръкохватка:
  - ▶ Носете предпазни ръкавици, изработени от устойчив материал.
  - ▶ Един човек трябва да държи аериращата косачка с две ръце за долната дръжка за носене (1) и друг да я държи с две ръце за ръкохватката (2).
  - ▶ Повдигнете и носете аериращата косачка по двама.



- ▶ Ако аериращата косачка се носи със сгънатата ръкохватка:
  - ▶ Сгънете ръкохватката.
  - ▶ Носете предпазни ръкавици, изработени от устойчив материал.
  - ▶ Един човек трябва да държи аериращата косачка с две ръце за долната дръжка за носене (1) отпред и друг да я държи с две ръце за отворите за долната част на ръкохватката (2).
  - ▶ Повдигнете и носете аериращата косачка по двама.



- ▶ Ако носите аериращата косачка самостоятелно:
  - ▶ Сгънете ръкохватката.

- ▶ Дръжте аериращата косачка за горната дръжка за носене (1).
- ▶ Повдигнете и носете аериращата косачка.

**Транспортиране на аериращата косачка в превозно средство**

- ▶ Подсигурете аериращата косачка така, че да не се преобърне и да не може да се движи.

**15.2 Транспортиране на акумулатора**

- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Уверете се, че акумулаторът е в безопасно състояние.
- ▶ Опаковайте акумулатора така, че да не може да се движи в опаковката.
- ▶ Подсигурете опаковката така, че тя да не може да се движи.

Акумулаторът е обект на изискванията за транспортиране на опасни стоки. Акумулаторът е категоризиран като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е проверен съгласно наръчника на ООН за проверки и критерии част III, подраздел 38.3.

Правилата за транспортиране са посочени на адрес [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

**16 Съхранение****16.1 Съхранение на аериращата косачка**

- ▶ Изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Приведете в транспортно положение.
- ▶ Съхранявайте аериращата косачка така, че следните условия да са изпълнени:
  - Аериращата косачка да е на място, недостъпно за деца.
  - Аериращата косачка е чиста и суха.

**16.2 Съхранение на акумулатора**

STIHL препоръчва да поддържате акумулатора в състояние на зареждане между 40% и 60% (2 светещи в зелено светодиода).

- Съхранявайте акумулатора така, че да са изпълнени следните условия:
  - Акумулаторът е на място, недостъпно за деца.
  - Акумулаторът е чист и сух.
  - Акумулаторът е в затворено помещение.
  - Акумулаторът е отделен от аериращата косачка.
  - Ако акумулаторът се съхранява в зарядното устройство: Изключете щепсела и съхранявайте акумулатора със състояние на зареждане между 40% и 60% (2 светещи в зелено светодиода).
  - Акумулаторът е в температурния диапазон между -10°C и +50°C

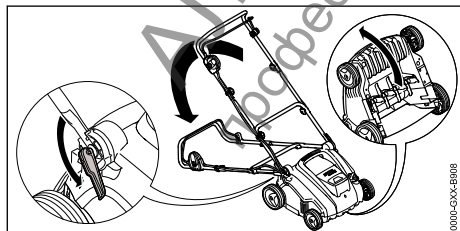
#### УКАЗАНИЕ

- Ако акумулаторът не се съхранява, както е описано в тази инструкция за експлоатация, той може да се разрези дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
  - Заредете изтощения акумулатор, преди да го приберете за съхранение. STIHL препоръчва да поддържате акумулатора в състояние на зареждане между 40% и 60% (2 светещи в зелено светодиода).
  - Съхранявайте акумулатора отделно от аериращата косачка.

## 17 Почистване

### 17.1 Изправяне на аериращата косачка

- Изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ и свалете акумулатора.
- Поставете аериращата косачка на равен терен.
- Приведете в транспортно положение.
- Откачете коша за събиране на трева.



- Поставете ръкохватката в най-ниската позиция, **II** 8.1.
- С лявата ръка натиснете ръкохватката надолу и задръжте.

- С дясната ръка хванете аериращата косачка за долната ръкохватка за носене и я изправете назад.

### 17.2 Почистване на аериращата косачка

- Изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ и свалете акумулатора.
- Поставете аериращата косачка на равен терен.
- Почистете аериращата косачка с влажна кърпа.
- Почистете канала за изхвърляне с мека четка или с влажна кърпа.
- Отстранете чуждите тела от отвора за акумулатора и го почистете с влажна кърпа.
- Почистете електрическите контакти в отвора за акумулатора с четчица или мека четка.
- Почистете вентилационните отвори с четчица.
- Изправете аериращата косачка.
- Почистете областта около валяка и самия валяк с мека четка или влажна кърпа.

### 17.3 Почистване на акумулатора

- Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

## 18 Поддръжка /обслужване

### 18.1 Интервали за профилактика

Интервалите за профилактика зависят от условията на средата и от работните условия. STIHL препоръчва следните интервали за профилактика:

след всяка пета смяна на валяците.

- Закрепващите винтове на валяка трябва да се сменят от специализиран търговец на STIHL.

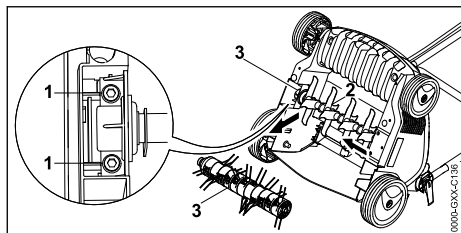
#### Ежегодно

- Аериращата косачка трябва да се поддържа от специализиран търговец на STIHL.

### 18.2 Демонтаж и монтаж на валяка

#### 18.2.1 Демонтаж на валяка

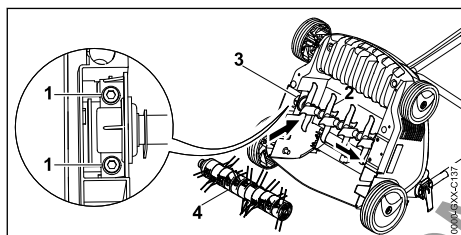
- Изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ и свалете акумулатора.
- Изправете аериращата косачка.



- Развийте болтовете (1).
- Свалете монтирания валеж (3) заедно с държача (2).

### 18.2.2 Монтаж на валежа

- Изключете аериращата косачка, извадете предпазния ключ и свалете акумулатора.
- Изправете аериращата косачка.



- Поставете вертикулаторния валеж (2) или валежа за грапене (4) заедно с държача (3) в предвидените отвори.
- Завийте и затегнете болтовете (1).

## 19 Ремонт

### 19.1 Ремонтиране на аериращата косачка и акумулатора

Потребителят не може сам да ремонтира аериращата косачка, валежите и акумулатора.

- Ако аериращата косачка, акумулаторът или валежите се нуждаят от поддръжка или ремонт: не използвайте аериращата косачка, акумулатора или валежите и потърсете помощ от специализиран търговец на STIHL.
- Ако указателните табели са нечетливи или повредени: указателните табели трябва да се сменят от специализиран търговец на STIHL.

## 20 Отстраняване на неизправности

### 20.1 Отстраняване на неизправности по аериращата косачка или акумулатора

| Неизправност                                     | Светодиоди върху акумулатора   | Причина                                                 | Отстраняване                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Аериращата косачка не се задвижва при включване. | 1 светодиод мига в зелено.     | Състоянието на зареждане на акумулатора е твърде ниско. | ► Заредете акумулатора.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                  | 1 светодиод свети в червено.   | Акумулаторът е твърде горещ или твърде студен.          | ► Извадете предпазния ключ.<br>► Свалете акумулатора.<br>► Оставете акумулатора да се охлади или да загрее.                                                                                                                                                                                                    |
|                                                  | 3 светодиода мигат в червено.  | Аериращата косачка има неизправност.                    | ► Извадете предпазния ключ.<br>► Свалете акумулатора.<br>► Почистете електрическите контакти в отвора за акумулатора.<br>► Поставете акумулатора.<br>► Включете аератора.<br>► Ако 3-те светодиода продължат да мигат в червено: не използвайте аератора и потърсете помощ от специализиран търговец на STIHL. |
|                                                  | 3 светодиода светят в червено. | Аериращата косачка е прегряла.                          | ► Извадете предпазния ключ.<br>► Свалете акумулатора.<br>► Оставете аериращата косачка да изстине.                                                                                                                                                                                                             |

| Неизправност                                                       | Светодиоди върху акумулатора   | Причина                                                                    | Отстраняване                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                    | 4 светодиода мигат в червено.  | В акумулатора има неизправност.                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете акумулатора и отново го поставете.</li> <li>▶ Включете аериращата косачка.</li> <li>▶ Ако 4-те светодиода продължат да мигат в червено: не използвайте акумулатора и потърсете помощ от специализиран търговец на STIHL.</li> </ul>                                                                                                               |
|                                                                    |                                | Прекъсната е електрическата връзка между аериращата косачка и акумулатора. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете предпазния ключ.</li> <li>▶ Свалете акумулатора.</li> <li>▶ Почистете електрическите контакти в отвора за акумулатора.</li> <li>▶ Поставете предпазния ключ.</li> <li>▶ Поставете акумулатора.</li> </ul>                                                                                                                                         |
|                                                                    |                                | Аериращата косачка или акумулаторът са влажни.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете предпазния ключ.</li> <li>▶ Свалете акумулатора.</li> <li>▶ Почистете аериращата косачка.</li> <li>▶ Оставете аериращата косачка или акумулатора да изсъхне.</li> </ul>                                                                                                                                                                           |
|                                                                    |                                | Съпротивлението при валяка е твърде голямо.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Намалете работната дълбочина.</li> <li>▶ Проверете височината на тревата и ако е необходимо, я окосете.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                    |                                | Зоната около валяка е задръстена.                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Почистете аериращата косачка.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Аериращата косачка се изключва по време на работа.                 | 3 светодиода светят в червено. | Аериращата косачка е прегряла.                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете предпазния ключ.</li> <li>▶ Свалете акумулатора.</li> <li>▶ Оставете аериращата косачка да изстине.</li> <li>▶ Почистете аериращата косачка.</li> <li>▶ Не включвайте аериращата косачка твърде често за малък период от време.</li> <li>▶ Намалете работната дълбочина.</li> <li>▶ Аерирайте или извършвайте гралене при ниска трева.</li> </ul> |
|                                                                    |                                | Валякът е блокиран.                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете предпазния ключ.</li> <li>▶ Свалете акумулатора.</li> <li>▶ Почистете аериращата косачка.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                    |                                | Има електрическа неизправност.                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Извадете акумулатора и отново го поставете.</li> <li>▶ Включете аериращата косачка.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Аериращата косачка вибрира силно по време на работа.               |                                | Болтовете в държача на вала са разхлабени.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Затегнете болтовете.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                    |                                | Валякът не е правилно балансиран.                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Продължителността на работа на аериращата косачка е твърде кратка. |                                | Акумулаторът не е зареден напълно.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Заредете докрай акумулатора.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                    |                                | Акумулаторът е превишил своя                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Сменете акумулатора.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

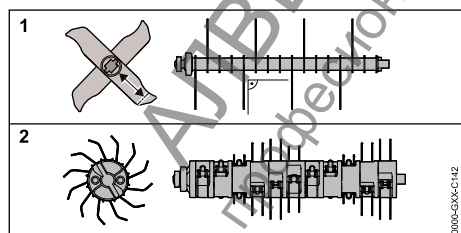
| Неизправност                                                                               | Светодиоди върху акумулатора | Причина                                                                   | Отстраняване                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                            |                              | експлоатационен живот.                                                    |                                                                                                                                                     |
|                                                                                            |                              | Зоната около валяка е задръстена.                                         | ► Почистете аериращата косачка.                                                                                                                     |
|                                                                                            |                              | Валякът е тъп или износен.                                                | ► Проверете валяците.                                                                                                                               |
|                                                                                            |                              | Съпротивлението при валяка е твърде голямо.                               | ► Намалете работната дълбочина.<br>► Аерирайте или извършвайте грапене при ниска трева.                                                             |
| Акумулаторът запира при поставянето му в отвора за акумулатор.                             |                              | Водачите или електрическите контакти в отвора за акумулатор са замърсени. | ► Почистете аериращата косачка.                                                                                                                     |
| След поставяне на акумулатора в зарядното устройство процедурата за зареждане не стартира. | 1 светодиод свети в червено. | Акумулаторът е твърде горещ или твърде студен.                            | ► Оставете акумулатора в зарядното устройство.<br>Процедурата за зареждане стартира автоматично след достигане на допустимия температурен диапазон. |

## 21 Технически данни

### 21.1 Аерираща косачка STIHL RLA 240.0

- Разрешен акумулатор: STIHL AK
- Тегло без акумулатор: 14 кг
- Максимално съдържание на коша за събиране на трева: 50 л
- Работна ширина: 34 см
- Обороти: 3500/мин
- Работна дълбочина: безстепенно, диапазон на регулиране 15 мм

### 21.2 Валяци



#### Вертикулаторен валяк

- 16 неподвижни ножа

#### Валяк за грапене

- 11x2 подвижни телени зъбеца с пружина

### 21.3 Батерия STIHL AK

- Батерия: литиева йонна (Li-ion)

- Напрежение: 36 V
- Капацитет в амперчаса Ah: виж заводска табелка
- Енергийно съдържание в Wh: виж заводска табелка
- Тегло в кг: виж заводска табелка
- Допустим температурен диапазон за използване и съхраняване: от -10°C до +50°C

### 21.4 Нива на шума и вибрациите

Стойността K за нивото на шума възлиза на 3 dB(A). Стойността K за нивото на шума възлиза на 3,2 dB(A). Стойността K за нивото на вибрациите възлиза на 2,4 m/c<sup>2</sup>.

- Ниво на шума  $L_{pA}$ , измерено според EN 50636-2-92: 75 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума  $L_{WA,d}$ , измерено съгласно 2000/14/EC/S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Ниво на вибрациите  $a_{hw}$ , измерено според EN ISO 20643, EN 50636-2-92, ръкохватка: 4,8 m/c<sup>2</sup>

Посочените нива на вибрациите са измерени съгласно стандартизирана процедура за изпитване и могат да се използват за сравнение на електрически уреди. Действителните нива на вибрациите могат да се различават от посочените стойности в зависимост от начина на приложение. Посочените нива на вибрациите могат да бъдат използвани за

първоначална оценка на вибрационното натоварване. Трябва да бъде оценено действителното вибрационно натоварване. При това може да се вземат под внимание и времето, през което електрическият уред е изключен, както и това, през което е включен, но работи без натоварване.

Информация за изпълнението на Директивата относно излагането на вибрации на работното място 2002/44/EC и S.I. 2005/1093 можете да откриете на адрес [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 21.5 Нормативна информация

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Австрия

потвърждава, че уредът отговаря на разпоредбите за прилагане на следните стандарти IEC 60335-1 и IEC 60335-2-92.

## 21.6 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на EG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 22 Резервни части и принадлежности

### 22.1 Резервни части и принадлежности

**STIHL** С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждност, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

## 23 Отстраняване /изхвърляне

### 23.1 Изхвърляне на аериращата косачка и акумулатора

Информация за изхвърляне може да получите от местните органи или специализиран търговец на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да навреди на здравето и да замърси околната среда.

- Предоставете продуктите на STIHL заедно с опаковката съгласно местните разпоредби в подходящо депо за рециклиране на отпадъци.
- Не изхвърляйте с битовите отпадъци.

## 24 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

### 24.1 Аерираща косачка STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Австрия

декларира, поемайки пълна отговорност, че

- Модел: аерираща косачка
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: RLA 240.0
- Мощност: 900 W
- Сериен номер: 6291

отговаря на относимите разпоредби на Директивите 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU и 2014/30/EU и е разработена и произведена в съответствие с актуалните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 60335-1, EN ISO 12100 в съответствие с EN 50636-2-92, EN 55014-1 и EN 55014-2.

За установяване на измереното и гарантираното ниво на шума беше приложена Директива 2000/14/EC, приложение V.

- Измерено ниво на шума: 89,2 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума: 92 dB(A)

Техническата документация се съхранява в STIHL Tirol GmbH.

Годината на производство и машинният номер са посочени върху аериращата косачка.

Лангкампфен, 02.10.2020 г.

STIHL Tirol GmbH

По пълном. 

Matthias Fleischer, завеждащ отдел „Изследователска дейност и разработка“

По пълном. 

Sven Zimmermann, завеждащ отдел „Качество“

## 25 Декларация за съответствие UKCA

### 25.1 Аерираща косачка STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Австрия

декларира, поемайки пълна отговорност, че

- Модел: аерираща косачка
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: RLA 240.0
- Мощност: 900 W
- Серийн номер: 6291

отговаря на относимите разпоредби на директивите на Обединеното кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 и е разработена и произведена в съответствие с валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 60335-1, EN ISO 12100 в съответствие с EN 50636-2-92, EN 55014-1 и EN 55014-2. За установяване на измереното и гарантираното ниво на шума беше приложена директива Noise Emission in the Environment

by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 на Обединеното кралство.  
– Измерено ниво на шума: 89,2 dB(A)  
– Гарантирано ниво на шума: 92 dB(A)

Техническата документация се съхранява в STIHL Tirol GmbH.

Годината на производство и машинният номер са посочени върху аериращата косачка.

Лангкампфен, 01.07.2022 г.

STIHL Tirol GmbH

По пълном. 

Matthias Fleischer, завеждащ отдел „Изследователска дейност и разработка“

По пълном. 

Sven Zimmermann, завеждащ отдел „Качество“

## 26 Указания за техническата безопасност за аериращата косачка

### 26.1 Въведение

Тази глава представя общите инструкции за безопасност в съответствие със стандарта EN 50636-2-92, приложение BB, за аериращи косачки с електрическо задвижване.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прочетете всички инструкции за безопасност, указания, илюстрации и технически спецификации, предоставени за тази аерираща косачка. Неспазването на инструкциите по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Съхранявайте всички инструкции за безопасност и указания за в бъдеще.

### 26.2 Обучение

- а) Прочетете инструкциите внимателно. Запознайте се с командните елементи и с правилната употреба на машината.
- б) Не позволявайте никога на лица, които не са запознати с тези инструкции, или деца да използват машината. Местните прило-

жими разпоредби може да ограничават възрастта на потребителя.

- c) Обърнете внимание на това, че потребителят сам носи отговорност за злополуки или застрашаване на други лица или тяхна собственост.

## 26.3 Подготовка

- a) При работа с машината винаги трябва да се носят защита на слуха и предпазни очила, докато машината работи.
- b) При работа с машината винаги носете стабилни обувки и дълги панталони. Не работете с машината боси или по сандали. Избягвайте да носите свободни дрехи, дрехи с висящи връзки, колани или вратовръзки.
- c) Проверете внимателно терена, върху който ще използвате машината, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат захванати и изхвърлени от нея.
- d) Използвайте машината само в препоръчаното положение и само върху твърда равна повърхност.
- e) Машината не трябва да се използва по павирани или чакълести повърхности, при които изскачащият материал може да доведе до наранявания.
- f) Преди включване на машината винаги проверявайте дали всички болтове, гайки, шифтове и други закрепващи средства са добре затегнати и дали защитните приспособления и защитните мрежи са поставени. Износени или повредени указателни стикери трябва да бъдат заменени.
- g) Никога не работете с машината, ако наблизо има хора, особено деца, или животни.

## 26.4 Експлоатация

- a) Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- b) По възможност да се избягва работата с машината при мокра трева.
- c) Винаги осигурявайте добра стабилност на уреда при работа, особено по склонове.
- d) Не тичайте, а ходете.
- e) Работете с машината само напречно на склона, никога нагоре или надолу по него.
- f) Бъдете особено внимателни, когато променяте посоката на движение по склона.

- g) Не аерирайте или извършвайте грапене по прекалено стръмни склонове.
- h) Бъдете особено предпазливи, когато завивате с машината или я придърпвате към себе си.
- i) Спрете телените зъбци с пружина, когато машината трябва да бъде наклонена за транспортиране през площи, различни от тревните, и когато машината се премества от и към площта за косене.
- j) Никога не използвайте машината при повредени защитни съоръжения или защитни решетки или без монтирани защитни устройства, напр. без отражателна ламарина и/или без събиращи съоръжения.
- k) Стартирайте двигателя внимателно според ръководството за експлоатация и внимавайте да има достатъчно разстояние между кратаката ви и телените зъбци с пружина.
- l) Когато стартирате или задействате двигателя, не наклоняйте машината, освен ако не трябва да бъде повдигната по време на процеса. В този случай я наклонете само доколкото е абсолютно необходимо и повдигнете само страната, използвана от потребителя. Винаги се уварявайте, че и двете ръце са в работна позиция, преди машината да бъде върната върху почвата.
- m) Никога не транспортирайте машината, докато задвижването работи.
- n) Никога не поставяйте ръцете или краката си до или под въртящите се части. Винаги стойте далече от отвора за изхвърляне.
- o) Спрете двигателя и извадете предпазния ключ. Уверете се, че всички движещи се части са напълно спрели:
- винаги, когато оставяте машината без надзор;
  - преди да отстраните блокиране или да отпуштите канала за изхвърляне;
  - преди да проверите, да почистите машината или да извършвате работи по нея;
  - след контакт с чуждо тяло. Проверете за повреди по машината и извършете необходимите ремонти, преди да я стартирате отново и да работите с нея.
- Ако машината започне да вибрира необичайно силно, е нужна незабавна проверка,

- проверете за повреди;
- извършете необходимите ремонти на повредените части;
- проверете за разхлабени части и ги затегнете.

## 26.5 Поддръжка и съхранение

- a) Уверете се, че всички гайки, щифтове и болтове са добре затегнати и машината се намира в безопасно работно състояние.
- b) Проверявайте редовно коша за събиращото съоръжение или загуба на функционалност.
- c) От съображения за безопасност подмените износените или повредени части.
- d) Имайте предвид, че при машини с няколко компонента с телени зъбци с пружина движението на единия компонент може да доведе до въртене на останалите компоненти.
- e) Когато регулирате машината, внимавайте да не заклещите пръстите си между движещи се компоненти с телени зъбци и неподвижни части на машината.
- f) Оставете двигателя да изстине, преди да приберете машината за дълго време.
- g) Когато правите техническа поддръжка на компонентите с телени зъбци с пружина имайте предвид, че дори когато е изключено задвижването, компонентите с телени зъбци с пружина могат да се задвижат.
- h) От съображения за безопасност подмените износените или повредени части. Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности.
- i) Когато машината е спряна за поддръжка, инспекция, съхранение или смяна на принадлежност, задвижването трябва да се изключи, предпазният ключ да се извади и да се уверите, че движещите се части са в състояние на покой. Оставете машината да изстине, преди да провеждате инспекции, настройки и др. Работете с машината внимателно и я поддържайте чиста.
- j) Съхранявайте машината на недостъпно за деца място.

АЛВЕРС КОМЕРС ООД  
професионална техника за озеленяване



0478-670-9709-B

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0478-670-9709-B